A Natale, al Teatro Menotti, si festeggia con Il Flauto Magico. Dal 23 al 26 dicembre.

Ritorna al Teatro Menotti, in occasione delle festività natalizie uno spettacolo emozionante per tutte le età: lo straordinario successo internazionale dell'Orchestra di Piazza Vittorio. Un Flauto Magico contemporaneo, riletto, smontato e reinventato in sei lingue a ritmo di jazz, rap, mambo e pop. L'opera di Mozart reinterpretata come se fosse una favola, tramandata in forma orale e giunta in modo diverso a ciascuno dei musicisti dell'orchestra. E così, come accade ogni volta che una storia viene trasmessa di bocca in bocca, le vicende e i personaggi si sono trasformati. Anche la musica, si evolve dall'originale, rivelando ed esaltando le potenzialità dell'Orchestra e del suo bagaglio interculturale, diventando così Il flauto magico secondo l'Orchestra di Piazza Vittorio. Un Flauto contemporaneo, ambientato in una moderna società multirazziale. Non c'è da stupirsi allora se Tamino e Pamina, Papageno, Sarastro e gli altri personaggi cantano in wolof, spagnolo, arabo, tedesco, portoghese e inglese.

Scenografie e costumi richiamano l'idea della favola: un'atmosfera magica e sognante, contrapposta al lato terreno e concreto dei musicisti.

Un esempio illuminante di multiculturalità.

NEW YORK TIMES

Dall'incontro multietnico che ha generato L'Orchestra di Piazza Vittorio e Mozart è nato un capolavoro.

GINO CASTALDO - LA REPUBBLICA

PERSONAGGI E INTERPRETI

Houcine Ataa (Tunisia) voce - Monostatos

Peppe D'Argenzio (Italia) sax baritono e soprano, clarinetti Omar Lopez Valle (Cuba) tromba, flicorno — Narratore

Awalys Ernesto Lopez Maturell (Cuba) batteria, congas — Tamino

Zsuzsanna Krasznai (Ungheria) violoncello — Dama

Luca Bagagli (Italia) violino — Dama

Gaia Orsoni (Italia) viola — Dama

Carlos Paz Duque (Ecuador) voce, flauti andini — Sarastro

Sanjay Kansa Banik (India) tablas — voce

Pino Pecorelli (Italia) contrabbasso, basso elettrico — Ragazzo

Leandro Piccioni (Italia) pianoforte

Raul Scebba (Argentina) marimba, percussioni, timpani — Sacerdote

El Hadji Yeri Samb (Senegal) voce, djembe, dumdum, sabar — Papageno

Dialy Mady Sissoko (Senegal) voce, kora — Ragazzo

Ziad Trabelsi (Tunisia) oud, voce — Messaggero della Regina della Notte

Emanuele Bultrini (Italia), chitarre— Ragazzo Fabrizio Savone (Italia) trombone, euphonium — Stan Adams (Inghilterra) Trombone

e i musicisti ospiti

Maria Laura Martorana (Italia) voce — Regina della Notte Sylvie Lewis (Inghilterra) - voce, chitarra — Pamina

Il Flauto Magico secondo l'orchestra di Piazza Vittorio: nascita, sinossi, note di regia

L'idea è nata nel 2007 da una proposta di Daniele Abbado per la Notte Bianca di Reggio Emilia. Il progetto ci sembrava folle, poi abbiamo deciso di svilupparlo come se l'opera di Mozart fosse una favola musicale tramandata in forma orale e giunta in modi diversi a ciascuno dei nostri musicisti. Come accade ogni volta che una storia viene trasmessa di bocca in bocca, le vicende e i personaggi si sono trasformati, e anche la musica si è allontanata dall'originale.

I ruoli sono stati affidati ai musicisti in base ad una somiglianza di carattere o per affinità con certe esperienze vissute: per esempio Tamino è Ernesto Lopez Maturell, un ragazzo che ha tutta l'esuberanza della sua giovane età. Più che dall'amore per Pamina, interpretata dalla folk singer anglo-americana Sylvie Lewis che è una persona dolce ma determinata, il nostro principe è mosso dal desiderio di avventura e dalla paura dell'ignoto, che a quell'età si trasforma in eccitazione. Il mago Sarastro è Carlos Paz, artista con un rapporto molto forte con la politica e la religione, che ci racconta spesso dei riti sciamani del suo paese; lui stesso ha qualcosa dello sciamano. Quella della Regina della Notte è una delle poche parti occidentali, è interpretata da Maria Laura Martorana, una virtuosa del canto lirico con un repertorio molto vasto. La sua Regina ha un carattere misterioso, insieme solare e cupo; è animata da sprazzi di energia ma alla fine crollerà come una cantante da club fuori forma. E per diretta assonanza Pap Yeri Samb è stato subito Papageno, una persona semplice e profonda con un carattere molto vicino al personaggio di Mozart.

Volevamo raccontare un Flauto contemporaneo, che si svolge in società multirazziale di questi tempi, ed evitare qualsiasi fraintendimento. Il Flauto di Mozart è ambientato in un Egitto fantastico. Il nostro invece si trova In un luogo immaginario, senza riferimenti alla geografia reale. Non si tratta dell'esecuzione integrale dell'opera di Mozart. Le melodie sono riconoscibili ma alcune sono solo tratteggiate, senza sviluppo e senza parti virtuosistiche, intrecciate a brani originali dell'Orchestra. Il nostro lavoro con la partitura è necessariamente diverso da quello di un'orchestra "normale". Dal folk, al reggae alla classica al pop e al jazz, la nostra musica è piena di riferimenti alle altre culture. I musicisti dell'OPV hanno background molto distanti, non solo geograficamente. Ogni musicista porta nell'Opera la sua cultura, la sua lingua: arabo, inglese, spagnolo, tedesco, portoghese, wolof, italiano.

L'Orchestra è sul palco non nella buca, come nelle opere, e i musicisti diventano personaggi semplicemente indossando in scena il loro costume e guadagnando il proscenio.

IL FLAUTO MAGICO

secondo l'Orchestra di Piazza Vittorio
ispirato all'opera in due atti di Wolfgang Amadeus Mozart
Direzione artistica e musicale Mario Tronco
elaborazione musicale Mario Tronco e Leandro Piccioni
da una produzione originaria di Fondazione Romaeuropa
e Les Nuits de Fourvière/Department du Rhone
Acquarelli, animazione e scene Lino Fiorito
Disegno luci Pasquale Mari
Costumi Ortensia De Francesco

Direttore tecnico e datore luci Daniele Davino
Fonico di sala Gianni Istroni
Fonico di palco Massimo Cugini
Backliner Lorenzo Policiti
Proiezionista Daniele Spanò
Motion Designer Raffaele Russo
Costumista Katia Marcanio
Tour Manager Federica Soranzio
Produzione esecutiva Pino Pecorelli per Vagabundos s.r.l

TEATRO MENOTTI

via Ciro Menotti 11, Milano
tel. 02 36592544
biglietteria@tieffeteatro.it

Acquisti online con carta di credito su www.teatromenotti.org PREZZI intero — € 25.00*

convenzioni - € 20.00*

^{*} prevendita - € 1,50

ORARI SPETTACOLO

Martedì 23/12 : ore 20.30

Mercoledì 24 e giovedì 25 dicembre: ore 18.00

Venerdì 26: ore 20.30

Dal 27 al 31 dicembre tornerà in scena lo spettacolo "Buona Novella"



